

SPARTUS[®]

SVÁŘEČSKÉ PŘILBY



101X

201X 301X 401X



Uživatelská příručka



SPAŘOVACÍ ZAŘÍZENÍ ODPOVÍDAJÍCÍ DNEŠNÍM POTŘEBÁM

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!

Rozhodli jste se správně. Plazmové svařování a svařovací procesy probíhají v náročných podmínkách, které vystavují svařovací zařízení extrémním zkouškám jeho pevnosti. Pouze vysoce kvalitní zařízení může zajistit požadovanou spolehlivost a výkonnost při realizaci výše uvedených procesů. Výrobky SPARTUS® se vyznačují právě takovými vlastnostmi: jsou především spolehlivé a odolné, ale také univerzální. Pečlivě nasloucháme potřebám klientů. Proto naše nabídka zahrnuje tak široký sortiment výrobků. Děkujeme vám za důvěru v naši společnost. Rádi bychom vás pozvali k seznámení se zbývajícími výrobky a nabídkou na www.spartus.info nebo přímo u místního distributora výrobků SPARTUS®.

OBSAH

1.	BEZPEČNÉ POUŽITÍ	2
1.1	Záření svářecího oblouku může být nebezpečné.....	2
1.2	Symbyly používané v pokynech	3
2.	SHODA S NORMAMI.....	3
3.	OBECNÝ POPIS.....	3
3.1	Účel použití.....	3
4.	TECHNICKÉ SPECIFIKACE.....	4
4.1	Provoz, skladování a přeprava	4
4.2	Technické parametry svářecí přilby	4
4.3	Použitá značení.....	5
5.	PROVOZ A POUŽITÍ.....	6
5.1	Popis konstrukce	7
5.2	Používání svářecí přilby.....	10
6.	ÚDRŽBA	11
6.1	Výměna krytů filtrů	12
6.2	Výměna baterie.....	12
6.3	Pokyny k čištění.....	12
7.	SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ PRO PŘILBY	12
8.	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	14
9.	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	14



DŮLEŽITÉ!

Před použitím tohoto výrobku si s porozuměním přečtěte celý návod k použití. Návod si uschovejte, abyste do něj mohli v případě potřeby rychle nahlédnout. Věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním pokynům, které jsou zde uvedeny pro vaši ochranu. V případě jakýchkoli bodů nepochopení pokynů se obraťte na svého dodavatele nebo nadřízeného.

1. BEZPEČNÉ POUŽITÍ

Obloukové svařování a plazmové řezání jsou procesy, které mohou představovat nebezpečí pro obsluhu a osoby její blízkosti. Obsluha a její blízké okolí jsou vystaveni mimo jiné riziku požáru, výbuchu, úrazu elektrickým proudem, popálení a také riziku zranění pohyblivými částmi zařízení.

Elektrické svařování a plazmové řezání jsou po zajištění správných bezpečnostních opatření relativně bezpečné procesy. Z tohoto důvodu je nezbytné při důsledně dodržovat platné zásady BOZP.

Níže uvedené informace nezavazují provozovatele povinnosti dodržovat pravidla BOZP, která jsou v jeho závodě/pracovišti závazná.

Zařízení smí instalovat, obsluhovat, udržívat a opravovat pouze odborně vyškolený a kvalifikovaný personál.

Pro obsluhu a její nadřízené je nezbytné školení o: bezpečném používání zařízení, procesech a havarijních postupech.

1.1 ZÁŘENÍ SVAŘOVACÍHO OBLOKU MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÉ.

V zájmu maximální bezpečnosti uživatelů bychom rádi připomněli pravidla omezující rizika plynoucí ze záření vyzařovaného svařovacím obloukem.



Oblouk generuje:

- ultrafialové záření (*může poškodit kůži a oči*),
- viditelné světlo (*může oslňovat oči a zhoršovat vidění*),
- infračervené (*tepelné*) záření (*může poškodit kůži a oči*).

Toto záření může být přímé nebo odražené od povrchů, jako jsou světlé kovy a světlé předměty.

1.1.1 Ochrana očí a obličeje

- Použijte svářečskou přilbu/štít s vhodným filtrem, který chrání obličej a oči před jiskrami a zářením svářečského oblouku.
- Svářečská přilba/štít by měla zabránit poranění odletujícími částicemi, např. struskou, úlomky broušení nebo štětinami drátu apod.
- Svářečská přilba/štít by měla být vyrobena v souladu s platnými normami.

1.1.2. Ochrana těla

- Tělo by mělo být chráněno vhodným oděvem v souladu s platnými normami.
- Použijte vhodný ochranný oděv z odolného a nehořlavého materiálu, abyste zajistili řádnou ochranu pokožky.
- Proti odraženému záření může nutně použít ochranu krku.

1.1.3. Ochrana osob blízkosti oblouku

- Chraňte ostatní pracovníky, kteří se nacházejí v blízkosti svařovacích prací, před negativním vlivem záření oblouku a rozstříku svařovacího materiálu. Upozorněte je na nebezpečí vyplývající z vystavení svářecímu oblouku.
- V blízkosti oblouku by se měly používat nereflexní závěsy nebo zástěny, které izolují osoby od záření oblouku. Výstraha, např. symbol pro ochranu očí, by měla odkazovat na nebezpečí optického záření oblouku.
- Svářečtí asistenti by měli rovněž nosit vhodný ochranný oděv.

1.2. SYMBOLY POUŽÍVANÉ V POKYNECH



Tyto symboly používáme k tomu, abychom vás upozornili na důležité informace.

2. SOULAD S NORMAMI

Svářecí přilby SPARTUS® jsou v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2016/425/EU **PPE** **Osobní ochranné prostředky**

a že se použijí tyto harmonizované normy:

EN 175 Osobní ochrana. Zařízení na ochranu očí a obličeje při svařování a příbuzných procesech

EN 379 Osobní ochrana očí. Na výrobek bylo umístěno označení **CE**

pro **automatické svařovací filtry**.

3. OBECNÝ POPIS

Přilba SPARTUS® byla navržena tak, aby chránila oči a obličej svářeče před škodlivým zářením a rozstříkem sváru při svařování: TIG, MIG/MAG, MMA. Přístroj má navíc funkci broušení.

Přilba SPARTUS® je vybavena automatickým svařovacím filtrem s ručním nastavením úrovně ochrany. Vestavěné 4 senzory zajišťují maximální citlivost filtru. Filtr obsahuje možnost regulace: stupně ztmavení filtru, doby zesvětlení filtru a citlivosti filtru.

Přilba je vyrobena z odolného polyamidu (nylonu). Nastavitelná čelenka umožňuje snadné přizpůsobení potřebám svářeče.

3.1 ÚČEL POUŽITÍ

Automatické svářečské přilby SPARTUS® jsou navrženy tak, aby chránily obličej a oči svářeče před jiskrami a svářečskými rozstříky a před škodlivým zářením, které vzniká za normálních podmínek při:

- Obloukové svařování GMAW (MIG/MAG)
- Svařování wolframem v inertním plynu (TIG)
- Ruční obloukové svařování kovů (MMA) (SMAW - svařování kovů v ochranné atmosféře)

Svářečské přilby SPARTUS® lze použít také k ochraně obličeje a očí při broušení kovových prvků.

! *Je zakázáno používat přilbu SPARTUS® k ochraně očí a obličeje při svařování a řezání plynem, svařování a řezání laserem. Svářečská přilba nechrání před výbušnými zařízeními ani žíravými kapalinami. Je zakázáno ji používat nesprávně.*

4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

4.1 PROVOZ, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Podmínky při provozu, skladování a přepravě

Rozsah teploty okolního vzduchu během provozu	od -5 °C do +50 °C
Rozsah teploty okolního vzduchu při skladování a přepravě	od -20 °C do +70 °C

! *Skladovací a přepravní obal chrání přilbu před mechanickým poškozením. Neskladujte ani nepřpravujte, pokud jsou vnější a vnitřní kryty sejmuty.*

4.2 TECHNICKÉ PARAMETRY SVAŘOVACÍ PŘILBY

Easy 101X	Mistr 201X	Pro	
		301X	401X

Aplikace obloukové svařování: MMA, TIG, MIG/MAG a broušení

PARAMETRY SVAŘOVACÍHO FILTRU

Typ svařovacího filtru	automatický s ručním nastavením standardní stupeň ochrany		
Počet snímačů	4		
Aktivní zorné pole [mm]	98 x 55	100 x 65	100 x 73
Velikost filtru [mm]	110 x 90 x 9	122 x 125 x 9	
Stínění (pohotovostní režim)	DIN 4		DIN 3.5
Variabilní svařovací odstíny (provozní)	DIN 9 - 13	DIN 4 - 8 nebo DIN 9 - 13	
Stupeň ochrany proti UV/IR záření	podle DIN 16		
Doba přepnutí ze světla do tmy [s]	1/25 000	1/30 000	
Zpoždění ovládání světla doba přepnutí do tmy [s]	0.25 - 0.8	0.3 - 0.9	0.25 - 0.85
Citlivost	plynule nastavitelný		
Napájení	solární články a lithiová baterie		

Optická třída				1
Třída světla				1
Změny třídy propustnosti světla				1
Třída závislosti na úhlu	2			1
Testovací funkce				✓
Režim broušení				✓

OSTATNÍ

Materiál skořepiny přílby	poliamid (PA, nylon)			
Mechanická odolnost	B podle EN 175			
Pokrývka hlavy	nastavitelný			
Hmotnost [g]	520	480	490	500
Nastavovací knoflík a spínač	mimo		uvnitř	

Přílby dosahují optimálních parametrů při teplotě 15-25 °C (RT).

4.3 POUŽITÉ OZNAČENÍ

4.3.1 Svařovací filtr SPARTUS® Easy 101X

Označení: 4/9-13 ART 1/1/1/2 CS 379

4	Světlý odstín
/9	Nejsvětlejší odstín
-13	Nejtmavší odstín
ART	Identifikace
1	Optická třída
/1	Třída světla
/1	Změny třídy propustnosti světla
/2	Třída úhlové závislosti EN
379	Číslo normy

4.3.2 Svařovací filtr SPARTUS® Master 201X

Označení: 3/4-8/9-13 ART 1/1/1/1 EN 379

4	Světlý odstín
/4	Nejsvětlejší odstín (<i>rozsah I</i>)
-8	Nejtmavší odstín (<i>rozsah I</i>)
/9	Nejsvětlejší odstín (<i>řada II</i>)
-13	Nejtmavší odstín (<i>řada II</i>)
ART	Identifikace
1	Optická třída
/1	Třída světla
/1	Změny třídy propustnosti světla
/1	Třída úhlové závislosti EN
379	Číslo normy

4.3.3 Svařovací filtr SPARTUS® Pro 301X

Označení: 4/4-8/9-13 ART 1/1/1/1 CS 379

4	Světlý odstín
/4	Nejsvětlejší odstín (<i>rozsah I</i>)
-8	Nejtmaší odstín (<i>rozsah I</i>)
/9	Nejsvětlejší odstín (<i>řada II</i>)
-13	Nejtmaší odstín (<i>řada II</i>)
ART	Identifikace
1	Optická třída
/1	Třída světla
/1	Změny třídy propustnosti světla
/1	Třída úhlové závislosti EN
379	Číslo normy

4.3.4 Svařovací filtr SPARTUS® Pro 401X

Označení: 3/4-8/9-13 ART 1/1/1/1 EN 379

4	Světlý odstín
/4	Nejsvětlejší odstín (<i>rozsah I</i>)
-8	Nejtmaší odstín (<i>rozsah I</i>)
/9	Nejsvětlejší odstín (<i>řada II</i>)
-13	Nejtmaší odstín (<i>řada II</i>)
ART	Identifikace
1	Optická třída
/1	Třída světla
/1	Změny třídy propustnosti světla
/1	Třída úhlové závislosti EN
379	Číslo normy

4.3.5 Skořepina přilby SPARTUS®

Značení: EN 175 B

CS 175	Číslo normy
B	Mechanická odolnost: střední Energetický náraz

5. PROVOZ A POUŽITÍ

POZOR!

Svářečská přilba SPARTUS® je určena pro profesionální a průmyslové aplikace. Instalaci a používání zařízení smí provádět pouze příslušně vyškolení odborníci.



Kvalifikovaná osoba (def.)

Osoba, která získala příslušné technické vzdělání, absolvovala školení a/nebo získala zkušenosti, aby dokázala vnímat rizika a vyhnout se nebezpečím při používání výrobku (IEC 60204-1). (IEC 60204-1).

5.1 POPIS KONSTRUKCE



POZOR!

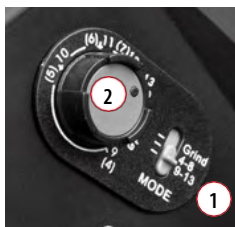
Je zakázáno provádět jakékoli neoprávněné úpravy svařovacího filtru a/nebo jiných součástí svářečské přílby SPARTUS®.

5.1.1 Automatický svařovací filtr

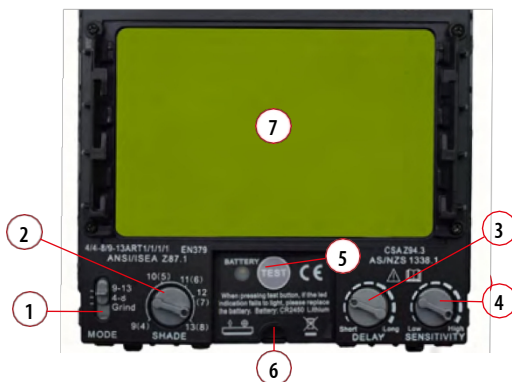
SPARTUS® Easy 101X



SPARTUS® Master 201X



SPARTUS® Pro 301X / Pro 401X



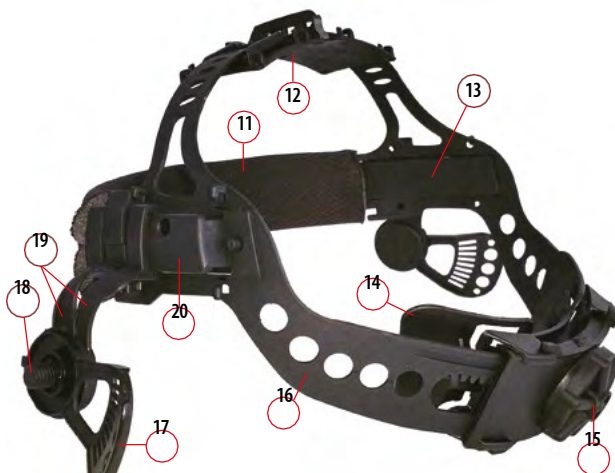
- 1 Přepínač svařování/broušení
- 2 Knoflík pro nastavení odstínu
- 3 Knoflík pro nastavení doby zpoždění
- 4 Knoflík pro nastavení citlivosti
- 5 Testovací tlačítko
- 6 Zásuvka pro baterii CR2450 3V
- 7 Vnitřní polykarbonátový filtrační štít

5.1.2 Svářečská přilba SPARTUS®



- 8 Skořepina svářečské přilby
- 9 Vnější polykarbonátový filtrační štít
- 10 Šroubové matice (*pokrývka hlavy*)

5.1.3 Čelenka přilby SPARTUS®



- 11 Potní pásek (*látkový*)
- 12 Horní podložka čelenky
- 13 Přední čelenka Zadní
- 14 podložka čelenky
- 15 Sestava regulátoru čelenky
- 16 Levý pás a pravý pás
- 17 Podložka pro nastavení úhlu
- 18 (*vlevo/vpravo*) Šroub pro upevnění
- 19 čelenky (*vlevo/vpravo*) Stojan
- 20 čelenky (*vlevo/vpravo*) Nastavení vzdálenosti hledí

DOPORUČENÉ STÍNOVÁNÍ

		Proud [A]																				
		1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600
Úroveň zabezpečení* procesu:	MMA			8					9		10		11		400						14	
	MAG				8					9		10		11		12		13			13	14
	TIG			8				9			10		11			12		13			14	
	MIG těžké kovy**					9						10			11		12		13		14	
	MIG elektroeroze								10						11		12		13		14	
	lehkých slitin								10						11		12		13		14	15
	řezání plazmou						9					10	11			12		13				
	mikroplazma svařování	4		5		6	7	8	9		10			11		12						
		1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	

600

* připraveno společností SPARTUS® podle EN 379

** Pojem "těžké kovy" se vztahuje na ocel, slitiny oceli, měď, slitiny mědi atd.

5.2 POUŽÍVÁNÍ SVÁŘEČSKÉ PŘILBY SPARTUS®

POZOR!

Poškřábané nebo poškozené ochranné štíty (vnitřní a vnější) je třeba vyměnit za nové. Optické snímače je třeba udržovat v čistotě. Nezapomeňte je nezakrývat.

Před prvním použitím

(nebo při prvním použití po krátké přestávce v práci) svářečské přilby byste měli zkontrolovat její technický stav.

stav a provoz svařovacího filtru pomocí tlačítka "TEST". Dále by měla zkontrolovat, zda je stupeň stínování 2 správný pro prováděnou práci a zda je povolen odpovídající režim operace 1.

Je zakázáno svařovat, pokud je spínač 1 v poloze "GRIND".

5.2.1 Princip činnosti (týká se svařovacího filtru)

Automatický svařovací filtr se při zapálení svařovacího oblouku automaticky přepne ze světlého do tmavého stavu. Ve světlém režimu se stupeň ochrany rovná DIN 3,5 až DIN 4. Stupeň ochrany v tmavém režimu (při vystavení svařovacímu oblouku) se rovná DIN 4 až DIN 8 nebo DIN 9 až DIN 13. Hodnotu DIN v tmavém režimu může svářeč zvolit ručně. Přepnutí z tmavého do světlého stavu se stane po skončení svářecího oblouku.

5.2.2 Výběr a nastavení stupně ochrany

Pro výběr a nastavení čísla odstínu použijte knoflík. Uživatel si může vybrat mezi hodnoty DIN 4 až DIN 8 nebo DIN 9 až DIN 13, v závislosti na zvoleném knoflíku - pro model Easy 101X

a) 9 - 13

- pro modely Master 201X, Pro 301X, Pro 401X

a) 4 - 8

b) 9 - 13

5.2.3 Nastavení citlivosti a poždění

Citlivost filtru je zodpovědná za reakci svářecího filtru na změny světla. Před každým použitím nastavte její hodnotu na maximum. Ve slunných místnostech nebo při více zdrojích světla může být nutná citlivost filtru snížit.

Nejvyšší citlivost: knoflík CITLIVOST: VYSOKÁ.

Doba zpoždění je doba, po kterou filtr přechází z tmavého do světlého stavu DIN 4. Doporučuje se nastavit tuto hodnotu na maximum.

Maximální doba zpoždění: knoflík ZPOŽDĚNÍ: DLOUHÉ.

5.2.4 Nastavení pokrývky hlavy

Příliš volná pokrývka hlavy může způsobit nadměrný sklon svářečské přilby. Příliš těsná pokrývka hlavy může způsobit nadměrný tlak na hlavu a následné nepohodlí. Pro nastavení správné velikosti čelenky (volná nebo utažená) použijte nastavovací knoflík.

Pokrývka hlavy by neměla příliš padat na obličej obsluhy. Hloubka přilby se nastavuje pomocí horního pásku.



5.2.5 Nastavení vzdálenosti mezi obličejem a přilbou

Pokud je vzdálenost mezi obličejem svařeče a tělem přilby příliš malá, změňte nastavení vzdálenosti. Přilba má 3 úrovně regulace vzdálenosti. Pro nastavení správné vzdálenosti od obličeje použijte mechanismus **20**. Uvolněte kolík a nastavte správnou vzdálenost. Nezapomeňte, že musí být symetrická regulace na obou stranách pokrývky hlavy.

5.2.6 Nastavení úhlu sklonu

Nevhodný úhel sklonu může způsobit nepohodlí během provozu nebo způsobit, že se hledí při naklápění hlavy obsluhy posune nad hlavu.

Nastavení úhlu sklonu lze provést podložky pro nastavení úhlu. **17** na obě strany.

5.2.7 Zapnutí režimu mletí

Přilby SPARTUS® mají funkci broušení. Chcete-li zapnout funkci broušení, nastavte přepínač do polohy GRIND. Stupeň ochrany pro funkci broušení je DIN 4. **1**

6. ÚDRŽBA



Údržba a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál s příslušným oprávněním. Pravidelná údržba zajišťuje dostatečnou životnost a bezporuchový provoz svařečské přilby.

Denně: (před použitím/installací):

- vizuální kontrolu přilby, knoflíků a svařovacího filtru.
- Zkontrolujte správnou funkci svařovacího filtru pomocí tlačítka **TEST5**.
- Vizuálně zkontrolujte technický stav vnějšího a vnitřního krytu. Opatřované nebo poškozené kryty je třeba vyměnit za nové.
- Vizuálně zkontrolujte technický stav optických senzorů.

Alespoň jednou :

- Vizuálně zkontrolujte potní pásek. Pokud je opotřebená, vyměňte za novou.

Jednou :

- Vyměňte baterii, která napájí svařovací filtr.

6.1 VÝMĚNA FILTRŮ KRYTY

Pro správnou funkci přilby je nutná pravidelná výměna filtračního svařovacího štítu. Nadměrně opotřebované nebo poškozené kryty filtrů je nutné vyměnit za nové.

6.1.1 Výměna vnějšího krytu filtru

Krok 1: Opatrně vyjměte filtrační kazetu. Pro vyjmutí kazety ze svařecího filtru opatrně uvolněte zajišťovací jazýčky.

Krok 2: Vyměňte ochrannou desku za novou.

Krok 3: Vložte kazetu s filtrem do svařečské přilby a zajistěte západku.



6.1.2 Výměna vnitřního ochranného skla

Krok 1: Odemkněte západku na obou stranách skla. (X), (Z).

Krok 2: Odstraňte použité ochranné sklo.

Krok 3: Zcela nové ochranné sklo nainstalujete tak, že jej zasunete do příslušných západek na obou stranách přilby.



6.2 VÝMĚNA BATERIE V PŘILBĚ

Používejte lithiové baterie CR2450 3V.

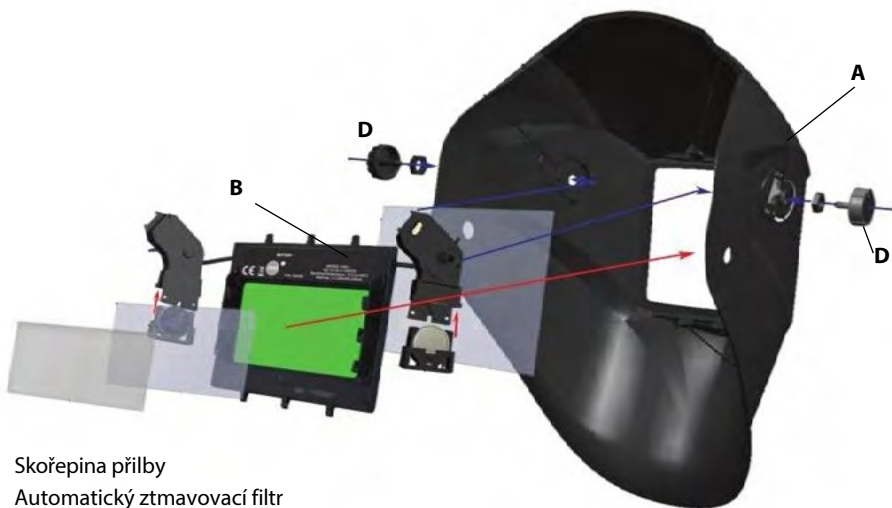
6.3 POKYNY K ČIŠTĚNÍ

Vyčistěte svařovací filtr a ochranné/krycí desky pomocí kapesníku nebo hadříku, který nepouští vlákna. Neponořujte je do vody ani je přímo nestříkejte kapalinami.

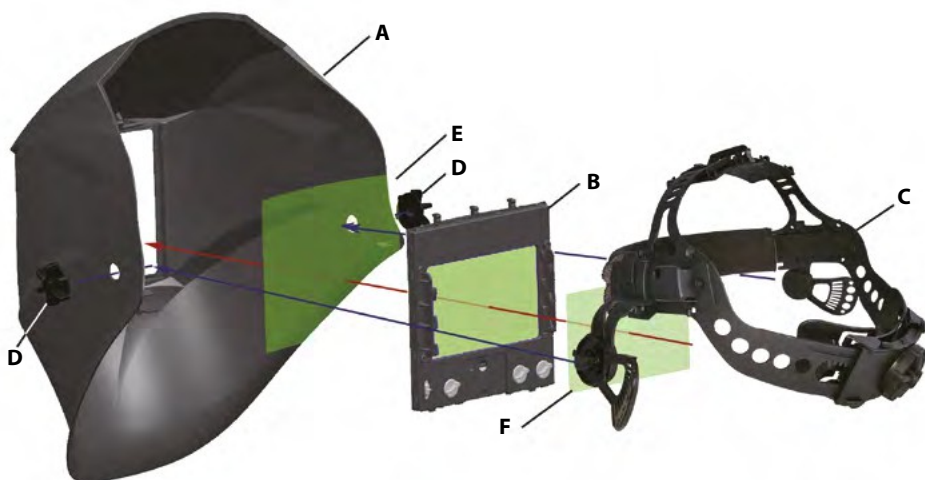
7. SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ PŘILEB

POZOR!

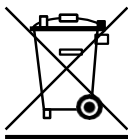
Používejte pouze originální díly přilby dodané autorizovaným prodejcem nebo autorizovaným servisem. Neautorizované úpravy a náhradní díly mohou uživatele vystavit riziku zranění.



- A Skořepina přilby
- B Automatický ztmavovací filtr
- C Kompletní čelenka
- D Knoflík čelenky
- E Čočka předního krytu
- F Čočka vnitřního krytu



8. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Výrobek se nesmí vyhazovat do běžného kontejneru na odpad. Je zcela zakázáno likvidovat elektrická nebo elektronická zařízení označená symbolem přeškrtnuté popelnice vhašováním do běžných odpadních nádob. Podle směrnice WEEE (směrnice 2012/19/UE), která je závazná v rámci Evropské unie, by se takové výrobky měly likvidovat podle místních předpisů.

Tímto informujeme klienta, že v souladu s předpisy je každá komodita náklady na likvidaci odpadu (SKO) podle sazeb platných pro daný rok.

9. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



Problémy s provozem zařízení nejsou vždy důkazem jeho selhání. Můžete nezávisle provést analýzu při hledání pravděpodobné poruchy. V případě pochybností se obraťte na prodejce SPARTUS® nebo autorizované servisní středisko.



Během záruční doby by měly být veškeré opravy prováděny autorizovaným servisním střediskem. Opravy neautorizovanými osobami vedou ke ztrátě záruky.

HELMET	
Filtr nemůže ztmavnout nebo blikat	Poškozený nebo znečištěný přední ochranný štítek Znečištěné optické senzory
	Poškozený automatický filtr
	Opotřebovaná baterie
(špatná) (viditelnost)	Příliš nízká citlivost (viz 5.2.3)
	Poškozený nebo znečištěný přední/vnitřní ochranný štítek
(Pomalů) (filtr) reakce	Nesprávné nastavení stupně ochrany (viz 5.2.2).
	Příliš nízká okolní teplota
Přilba spadne z hlavy	Opotřebovaná baterie
	Nesprávné nastavení pokrývky hlavy

Poznámky

Poznámky



Jednoduchá řešení a atraktivní cena - to jsou vlastnosti přístrojů řady SPARTUS® Easy. Naše zařízení byla navržena s ohledem na snadné používání a ergonomii práce.

Mistrovská kombinace vysoké kvality výroby, vynikajících parametrů a ergonomie - to jsou vlastnosti přístrojů řady SPARTUS® Master, které byly vytvořeny s ohledem na náročné svařovací práce.



Přesnost, funkčnost, vynikající parametry a odolnost vůči vysokému pracovnímu zatížení - to jsou vlastnosti průmyslové řady přístrojů SPARTUS® Pro. Tuto řadu tvoří specializovaná řešení, která uspokojí i ty nejnáročnější uživatele.





Videoprezentace produktů



Přihlásit se k odběru kanálu SPARTUS.INFO